

Fiskasølan økti söluna 10% í fjør

Hvussu úrslitið var hjá Fiskasøluni í fjør, verður ikki almannakunngjørt fyrr enn á aðalfundinum, sum verður um ikki so langa tíð, men Fiskasølan seldi fyri 860 mió. kr. í 97

ÓLAVUR í BEITI

Hyggja vit bert at sölutølunum hjá Fiskasøluni, so var árið 97 nakað betri enn 96. Í 97 seldi Fiskasølan fyri 860 mió. kr. aftur ímóti söluni í 96, sum var 780 mió. kr. Talan er sostatt um eina øking í söluni uppá 80 mió. kr. ella 10 prosent.

Um orsøkina til hesa øking, sigur Hans Jóhannes á Brúgv, stjóri í Fiskasøluni, at tað er ikki bert talan um eina orsök, men fleiri.

Goymslan minkað

– Vit eru t.d. komin inn aftur á amerikanska marknaðin, har vit selja okkara vøru í egnum merki, og sølan á russiska marknaðinum og tí kinesiska øktist munandi í fjør. Vit hava minkað um goymsluna og liggja ikki inni við risikovørum meira, og so skulu seinastu 3-4

mánaðirnir í 97 ikki gloymast, tá tað gekk væl, sigur stjórin.

Í fjør seldi Fiskasølan fyri 50 mió. kr. á russiska marknaðinum, og fyri 20 mió. kr. á tí kinesiska marknaðinum. Til tann kinesisk marknaðin var vøran rækjur, og stjórin vísir á, at hesin marknaður er meira opin í dag enn hann hevur verið, og er eisini komin við í prísinum.

Ótryggur marknaður

Um tann russiska marknaðin sigur stjórin, at hann er vaksin seinastu tvey árin, men hetta er torførur marknaður á peningaligu síðuni, tí m.a. er torført at fáa peningatrygd í russiskum banka.

Annars er sølan hjá Fiskasøluni mest til ES-marknaðin, sum eisini í fjør lá um 80 prosent, har vøran fyri tað mesta er botnfiskur.



Fiskasølan seldi fyri 860 mió. kr. í 97

Mars longu sett met í kulda

Lægsti máldi kuldin síðani 1961 er +8,8°C. Sunnumorgunin varð kuldin í Havn máldur til +9,2°C

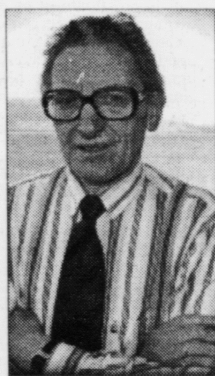
Marsmánaður hevur longu sett met í kulda.

Veðurmaðurin á Sosialinum, Petur Skeel Jacobsen, hevur funnið fram hagtøl aftur til 1961.

– Tað kaldasta, sum mált er í tíðarskeiðinum 1961-93 er minus 8,8°C.

– Sunnumorgunin 1. mars klokkan 6 vórðu máld minus 9,2°C á Veðurstøðini í Havn, sigur Petur Skeel Jacobsen.

Annars hava vit havt ein lýggjan vetur, vísir hann á: – Hvør mánaði síðani jóansøku hevur verið yvir



Petur Skeel Jacobsen, veðurmaður á Sosialinum, fylgir sera væl við veðri og hitalag

meðal í hita, sigur hann.

Eitt sindur av kava var fyrst í februar, annars hevur so at siga eigin kuldi verið.



LASMO

2 Trainee Possibilities

LASMO is offering 2 Faroese a possibility for short term employment (4-5 months). Preferred candidates should have a background which would suit them to work in areas of exploration, field operations finance/accounting/procurement, or commercial and legal. The position would be in London, Aberdeen, or the Netherlands

Written application to be sent to: Amerada Hess Faroes, P.O.Box 49, FO-110 Tórshavn, The Faroe Islands

LASMO North Sea plc, a subsidiary of the British company LASMO plc. It is an oil and gas exploration and production company whose assets are concentrated primarily in the UK and Indonesia, but which has interests in 11 countries and acts as operator in nine of them, with major operations in Venezuela and Pakistan.

THE FAROESE PARTNERSHIP



LASMO plc, 101 Bishopsgate, London EC2M 3XH, Tel: +44(0) 171 892 9000,

Fax: +44(0) 171 892 9292, <http://www.lasmo.com>